

## Sports Festival Fun!

Sports Day was held on June 24<sup>th</sup>. Students competed in 4 events: soccer, basketball, tug-of-war and volleyball. This was the first time for a tug-of-war event to be included and we had a very exciting time.

6月24日に球技会が行われました。男子サッカー、男子バスケットボール、女子バレーに、今年は新しい種目として女子綱引きが加わり、とても盛り上がりました。



Some classes wore their original T-shirts. The first grade students wore T-shirts with their teacher's name '誠' (Makoto)! The 4<sup>th</sup> grade students made their T-shirts with Ms. Hagiwara! It took a long time, but they looked fantastic!

オリジナルの T シャツを作ったクラスもありました。1年次は、背中に担任の『誠』先生の名前を入れました！4年次は萩原先生と作りました！長い時間がかかったそうです。ステキですね！



Though it was a very hot day, students showed great sportsmanship and team spirit throughout the tournament.

Well done everyone!

気温が30度を超える大変暑い日でしたが、生徒たちは素晴らしいスポーツマンシップやチームスピリットを見せました！みなさん、がんばりましたね！



## Y2 Makes Haiku Competition Debut!

August 19-21 in Ehime, Matsuyama. Mr. Tamegai will take 5 students, including ICC member Hikari to compete for the first time in the national haiku competition. They will compose Haiku about waterfalls, snails and electric fans!

8月19日から21日、愛媛県松山市で行われる俳句甲子園への出場が決まりました。為我井先生指導のもと、5人の生徒が参加します。滝・蝸牛・扇風機についての俳句を作り、競います！ICCメンバーでもあるHikariの俳句を一句お楽しみください。

英語訳はRebecca先生にお願いしました。



Hikari's Haiku about snails!

ででむし

蝸牛や 小雨に打たれ 目を覚まし

Soundly sleeping snail, rainfalls softly on his shell, sleepy snail wakes up

Mr. Tamegai's advice: This is our first time to go to the competition. You can do well!

為我井先生より一言アドバイス: 初めての経験だけど、その気になればできる!

## CLUB NEWS

This month's featured club is **table tennis**.

## Rising Star in Yuki 2<sup>nd</sup> SHS

In the regional tournament last month, the Second grade student, Hoshido Kasumi, took second place and won a ticket to the national championship. This year, it is scheduled to be in August in Tokyo. We interviewed Kasumi about her life with table tennis.



先月行われた地区大会で、2年次の法師人かすみさんが準優勝をし、全国大会への切符を勝ち取りました。今年は、8月に東京で行われる予定です。法師人さんに卓球人生について、インタビューしました。

ICC: When did you start to play table tennis?

Kasumi: I started to play table tennis when I was 13 years old. My senior suggested me that I should join the table tennis club.

ICC: How long do you practice every day?

Kasumi: Because of the classes, about an hour a day.

ICC: What is your goal?

Kasumi: Of course, it's to win gold!

ICC: Good luck, Kasumi! We will all be cheering for you!

Interview with Kasumi!



Club information from Mr. Yoshida (顧問の吉田先生より卓球部の紹介です)

Six boys and five girls enjoy playing table tennis. They are practicing hard before the regional tournament. We play from 5 p.m. to 6 p.m. (from Tuesday to Friday) Please come and join us!!

## International Culture Club "ICC" ~Since May 2011~

We have enjoyed finding about new things, such as music, food, languages and projects like care packages for Miyagi, school radio and this news letter. This month we received photos and thank you letters from the students at Koizumi JHS. You can see these letters on our display board. Thank you for all your help with this project.

私たち国際交流クラブは、音楽、食べ物、ことば、宮城への救援物資、校内放送、そしてこの学校新聞を通して、様々なことを発見し、活動を楽しんでいます。今月、小泉中学校の生徒さんたちから写真や手紙が届きました。掲示板に載せてありますので、是非ご覧ください。ご協力ありがとうございました。



Thank you!

スペイン語を話してみよう!

This month's language is Spanish.



Hello  
How are you?  
I'm Fine, thank you  
Thank you

¡Hola! オラ  
¿Cómo estás? コモ エスタス  
Muy bien gracias ムイビエン・グラシアス  
¡Gracias! グラシアス

